

COMITATO D'ONORE

Presidente

MAURO BETTA,
Senatore della Repubblica

Componenti

LORENZO DELLAI

Presidente della Provincia autonoma di Trento

ALBERTO PACHER

Sindaco di Trento

ALBERTO DE MURO

Commissario del Governo

IGINIO MONS. ROGGER

Storico

HANS PETER BOCK

Sindaco di Fliess

FRANCO MICHELI

Presidente della Circoscrizione di Meano

MARTA DALMASO

Assessore provinciale

GIORGIO CASAGRANDA

Consigliere provinciale

GIORGIO MANUALI

Consigliere comunale

WALTER STEFAN

Direttore Centro Documentazione Fliess

FRANCESCO MOSER

Campione sportivo

ROBERTO MOSCHEN

Amministratore delegato Horman Italia

ITALO GARBARI

Presidente Cassa Rurale di Trento

ROBERTO GIACOMONI

Presidente Cantina La Vis e Valle di Cembra

ALBERTO - CRISTINA - DANILO NADALINI

collaboratori per il gemellaggio con Fliess



Hanno collaborato:

Ass. Culturale "I Canopi di Cortesano"
Circolo Anziani "La Meridiana"
Circolo culturale "Sobborgo Aperto"
Comitato "Carnevale dei Ragazzi" Meano
Comitato Interassociativo Meano
Corale "Altretterre"
Coro "Amizi del la Montagna"
Coro parrocchiale Vigo Cortesano
Corpo Bandistico di Vigo Cortesano
Gruppo A.N.A Meano
Gruppo A.N.A Vigo Cortesano
"Compagnia Fil de Fer"
Gruppo Sportivo "Le Gorghe"
U.S. Dolasiana
Pro Loco "Sulle Tracce dei Magi"
A.m.è.a.s. Vigo Cortesano
Teatro Instabile di Meano T.I.M.
A.D.A.M.
Corpo Vigili del Fuoco Volontari

Progetto grafico di Claudio Mottes
Foto e riprese di Roberto Zorzi

Per l'allestimento espositivo, tecnostuttura,
impiantistica e l'attrezzatura tecnica hanno
contribuito il Comune di Trento
e la Provincia autonoma di Trento

Si ringraziano:

Cassa Rurale di Trento
Cantina La Vis e Valle di Cembra
Hormann Italia

www.amicidifliess.it

OLTRE LE TRACCE



INCONTRI DI IERI E DI OGGI
ATTORNO ALLAVIACLAUDIA AUGUSTA
MEANO - CORTE DI CASE SARDAGNA
24 - 25 - 26 SETTEMBRE 2004

CIRCOSCRIZIONE DI MEANO - TRENTO
ASSOCIAZIONE AMICI DI FLIESS

E' bello vedere come, da una vecchia impresa sportiva lungo la Via Claudia Augusta compiuta molti anni fa, sia nata un'amicizia tra paesi, che riesce a percorrere le regioni dell'Europa, a superare i confini delle lingue e delle culture e a costruire progetti di convivenza e di scambi. Saluto gli amici di Fliess e ringrazio la comunità di Meano: si sono attivati entrambi per solennizzare un gemellaggio che va al di là dei segni e dei discorsi. Oggi, Meano e Fliess, dimostrano che attorno alle radici storiche e culturali comuni, che affondano nella storia dell'uomo, è ancora possibile costruire relazioni e reti ricche di valori. E' quello che ci chiede l'Europa; e quello che noi, piccole borgate alpine, all'Europa, sappiamo dare.

Marco Patton
Presidente Associazione Amici di Fliess

E' indubbiamente una manifestazione completa "Oltre le tracce" che nell'ultimo fine settimana settembrino porterà a Meano la voglia di stare insieme.

Un caleidoscopio di eventi che non si ferma ai confini del sobborgo ma che - con le celebrazioni del gemellaggio ufficiale con la cittadina austriaca di Fliess - spazia oltre i confini ad indicare il cammino per un'Europa ancora più unita e vicina. Auguriamo a tutti i partecipanti di trascorrere dei momenti di allegria e di arricchirsi con le iniziative culturali che ci aiutano a capire meglio non solo il posto in cui viviamo ma anche altre realtà, lontane da noi sulla carta geografica, ma vicine nel desiderio di condivisione.

Alberto Pacher
Sindaco di Trento

Franco Micheli
Presidente Circoscrizione di Meano

Carissimi amici di Meano e Trento!

Già duemila anni fa le nostre comunità avevano qualcosa in comune: la particolarità di risiedere lungo la via Claudia Augusta. Malgrado i 260 chilometri di distanza, la lingua e la mentalità diverse, si è sviluppata un'amicizia che mi auguro non finisca mai.

Franco Micheli, Marco Patton, Walter Stefan e molti sostenitori e collaboratori sono i padrini e le madrine di questo gemellaggio. Grazie di cuore e tanti saluti da Fliess.

Hans-Peter Bock
Sindaco di Fliess



OLTRE LE TRACCE



PROGRAMMA

VENERDI' 24 SETTEMBRE

Palestra della scuola elementare di Meano - Trento

ore 20.30

"Tra storia, toponomastica, archeologia"

interventi sulle tematiche riferite al sobborgo di Meano

(presente il coro degli Amizi dela montagna)

Mirco Saltori e Marco Stenico,

La comunità di Meano in età medievale: note preliminari.

Nicoletta Pisu e Erio Valzolgher,

La chiesa di San Martino a Gazzadina di Meano: risultati preliminari dell'indagine archeologica.

Luca Biasi, *Canope del monte Argentario.*

Giuseppe Gorfer, *L'idea di un ecomuseo.*

Proiezione del video "*Meano e Fliess: un gemellaggio sulla via Claudia Augusta*"

(realizzato dall'Associazione Amici di Fliess)

(segue rinfresco curato dal Circolo Sobborgo aperto e volontari locali)

SABATO 25 SETTEMBRE MATTINO

Palestra della scuola elementare di Meano - Trento

ore 8.30

"Oltre le tracce. Incontri di ieri e di oggi attorno alla via Claudia Augusta"

Seminario a cura della Soprintendenza per i Beni Archeologici della Provincia Autonoma di Trento.

(presente il Gruppo musicale dei mandolini "Compagnia del fil de fer")

Saluto del sen. Mauro Betta, Presidente del Comitato d'onore e della dott.ssa Margherita Cogo, Vicepresidente e Assessore alla Cultura della Provincia Autonoma di Trento.

ore 9.00 Gerhard Weber, *Cambodunum (Kempten) e la Via Claudia Augusta.*

ore 9.30 Walter Stefan, *Il museo archeologico di Fliess e la Via Claudia Augusta.*

ore 10.00 Cristina Bassi, *Tridentum e il suo circondario: recenti acquisizioni e studi.*

ore 10.30 pausa caffè (curata dal Circolo La Meridiana)

ore 10.45 Barbara Maurina, *La villa di Isera e altre testimonianze di età romana nella bassa Valle dell'Adige.*

ore 11.15 Nicoletta Pisu, *La Valsugana: recenti indagini archeologiche.*

ore 11.45 Gianni Ciurletti, *Tutela e valorizzazione delle testimonianze archeologiche lungo le vie dell'Adige e della Valsugana.*

ore 12.15 Dibattito e conclusione lavori



SABATO 25 SETTEMBRE POMERIGGIO

ore 14.30

marcia non competitiva sull'antico percorso da S. Lazzaro di Meano a Trento

Al S.A.S.S. Spazio Archeologico Sotterraneo del Sas, piazza Cesare Battisti, Trento

ore 15.30

visita ai siti archeologici del S.A.S.S. e di Porta Veronensis a cura della Soprintendenza per i Beni archeologici

ore 18.00

presentazione del libro "*La Via Claudia Augusta Altinate*" incontro con l'autore Mauro Neri

ore 18.30

premiazione della marcia

ore 19.00

rappresentazione teatrale della Compagnia TIM di Meano, "*Iter conficere*"

DOMENICA 26 SETTEMBRE

corte di Case Sardagna - Meano - Trento

ore 11.00

Momento ufficiale del gemellaggio tra la Circoscrizione di Meano e la cittadina di Fliess (Austria)

Esibizione delle associazioni musicali di Fliess e Meano: Coro parrocchiale di Vigo Cortesano, Chor Fliess, Corale Altreterre, Corpo bandistico di Vigo Cortesano

Proseguimento della manifestazione presso il piazzale della scuola elementare di Meano

ore 13.00

pranzo, con primo piatto offerto alla popolazione (cucinato dal Comitato Carnevale di Meano)

per tutto il pomeriggio, fino ad ore 21.00, sarà disponibile a pagamento uno stand gastronomico (curato dagli alpini di Meano e Vigo Cortesano)

ore 14.30

proiezione in tedesco del video "*Meano e Fliess: un gemellaggio sulla via Claudia Augusta*" (realizzato dall'associazione Amici di Fliess)

dalle ore 15.00 orchestra "Stile libero"

ore 21.00

rappresentazione teatrale presso Corte di Case Sardagna della Compagnia TIM di Meano, "*Iter conficere*"

Nel corso delle tre giornate esposizione permanente di materiale fotografico, documentazione dei contatti tra Fliess e Meano, delle pubblicazioni e dei lavori delle scuole in relazione alla via Claudia Augusta e in generale alle due realtà

Per informazioni:

Azienda per il turismo Trento Monte Bondone,
Via Mancini, 2 - 38100 Trento tel. 0461 983880 - fax 0461 232426
e.mail: informazioni@apt.trento.it www.apt.trento.it

